

Boðin á leikferð ósædd

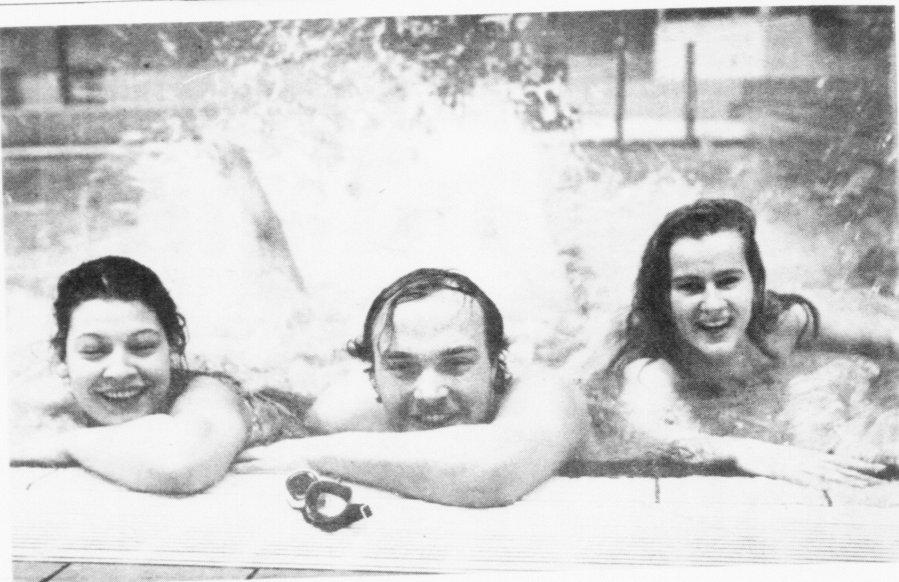
Longu áðrenn, tey byrjaðu at venja, vóru Vár Jacobsen, Marita Dalsgaard og Mikkjal Helmsdal boðin til Álands í páskavíkuni at spæla "Frøkun Juliu".

Felagsskapurin Teater og dans í Norden (fyrirverandi Nordisk Teaterkomité) hevur boðið føroyska leikkólkunum til Álands. Tey skulu spæla har fyra ferðir, triggjar ferðir í høvuðsstaðnum Mariehamn og eina ferð í Kumlunge. Tvær sýningar eru ætlaðar studentaskúlanæmingum.

Hetta er fyrstu ferð, hesin 102 ára gamli leikurin hjá August Strindberg, verður spældur á Álandi, har tey annars tosa svenskt. Men nú fáa tey so vísdomin hjá hesum mikla leiklistarmeistarara á føroyskum.

Men frumframfórsan verður í Føroyum, í Norðurlandahúsinum hóskvöldið 22. mars. Síðani verða 12 sýningar har og eftir Álandsferðina eru ætlaðar

Tey byrja við kropsvenjning í Svímjólhelli klokkan átta um morgunin.
Frá vinstri
Marita, Mikkjal og Vár.



einar seks sýningar í Føroyum, í Eysturoynni, Sandoyinni og Suðuroynni.

Venjningin byrjaði fyrri eini tiggju døgum síðani í Dansistovuni í Norðurlandahúsinum. Vár hevur tann krevjandi høvuðsleiklutin sum greivadóttirin Julia og tænastufólkini hjá pápa hennara, Kristin og Jean, spæla Marita Dalsgaard og Mikkjal Helmsdal. Leikstjóri er Ewa Wilhelmsson úr Svøríki og pallmyndina ger Messiana Tómasdóttir úr Íslandi. Báðar hava fyrr arbeitt við sjónleiki í Føroyum, og við góðum úrsliti. Ewa setti upp "Hvør ræðist Virginii Woolf?" í

1985 og "Kærleikssøgu aldarinnar" í 1987 fyrri Grímu og Messiana gjørdi pallmyndina til "Framá", sum Havnar Sjótleikarfelag setti upp í fjør.

Nýggj týðing

Carl Johan Jensen hevur týtt leikin til hesa uppsættingina. Annars er ein onnur týðing, sum Fraser Eysturoy gjørdi fyrri góðum 30 árum síðani. Havnar Sjótleikarfelag spældi leikin í 1965. Tá var Eyðun Johannessen leikstjóri.

Vit valdu at fáa eina nýggja týðing, so vit saman við týðaranum kunnu broyta og laga til tekstin, siga leikararnir. Tey venja allan dagin og fáa løn í

seks vikur. Fyri sýningararnar fáa tey so samsýning fyrri hvørja. Tað kostar slakar 300.000 kr. at seta upp leikin og pengarnir koma úr grunninum Leikpallur Føroya. Harafturat hava tey ókeypis innivist í Norðurlandahúsinum.

Strindberg skrivaði "Frøken Julie" í 1888 og leikurin er ein hin kendasti hjá honum. Hann er um støttarmunin á einum svenskum greivagóðsi, men eisini um menniskju og sambandið millum menniskju. Leikurin sigur frá einari jónsmessunátt, sum er ein serlig nátt í Svøríki, í køkinum á góðsinum. Greivadóttirin er einsamøll heima saman

við tænastufólkunum. Leikurin er um "forbodna frukt", eitt erotiskt, sosialt drama í besta Strindbergstíli, miskunnarleys avdúking av ævigum sannleikum.

Ikki bundin

Vit kenna okkum ikki bundin av handritinum, men tulka tað á okkara hátt, siga leikstjórin og leikararnir. Tey leggja afturat, at teirra tulking er ikki traditionell.

Tað vil siga, vit framføra leikin soleiðis, sum vit halda, hann eigur at skiljast og spælast.

Onkrar fúkiligar broytingar eru eisini. Strindberg

skrivaði, at Kristin er 35 ára gomul. Marita Dalsgaard, sum spælir hana her, er nógv yngri og tí er persónurin eisini vordin yngri.

Messiana sigur, at sjálvur karmurin um leikin, eitt nú búarnir, verður sum fyrri hundrah árum síðani, men annars fylgja tey ikki teirri tíðini út í æsir.

Talan er um intimt leikhús og bara 110 fólk sleppa inn til hvørja sýning. Tey spæla á gólvinum og áskoðararnir sita uttan um leikararnar.

h d



Á pallinum (frá vinstri): Robert, Kristianna, Rosa og Brynjálvar, við klaverið Jógvan og á klaverinum Elin (Foto: Kalmar/Alan).

Kabarett omaná

Døgurði við kabarett omaná.

Hetta er nýggjasta tilbóðið frá Hotel Borg. Talan er um døgurða, stóktur oksaháryggur við grønmeti og reyðvínssós, kaffi og fruktert og kabarett við sang, dansi og stuttum leikum.

Fyrstu ferð verður komandi hóskvöld, 15. februar. Og síðani verður "Cabaret a la Hotel Borg" næstu sjeið hóskvöldini, seinastu ferð 5. apríl. 120 atgongumerki verða seld hvørja ferð og tey kosta 175,00 kr. stykkið. Seinasta freist at bileggja atgongumerki, tlf. 17500, er týsdag.

Døgurðin byrjar kl. 20.00 og undirhaldið kl.

21.00. Tað varar til kl. 22.30 við stuttum stæði.

Kend fólk úr leiklistar- og undirhaldsvirknum eru við í kabarettini: Robert McBirn, Jógvan Telling Joensen, Brynjálvar Tórs-tún, Rosa á Rógvu, Elin Holm og Kristianna Norðoy. Kára Zachariassen er koreografur.

h d